Ղ 6079 — 1905 ՄԱՅԻՍ 12 ԲԼՆՃԵԼՆՊԻՀ — 1323 ԲԼԳԻ ԻԿ ԷՎՎԵԼ 19 — ԵՒՐՄԷ ՊԻՐԻՆ ՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՆԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍՐԸ ՅԷՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيولكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՌՈՆԷ ՏԻՏՂԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
Մեկ թիւը 20 ղր.-ոտն			

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՏՂԱԹԼԱՐԸ

Լիովին, Շնչի վե Ցիւնիի ոսկիով ղր. 5
Կիսնիի ոսկիով տարին » 3

Խմբագրատեղի Սթամպոլոյ Գալաթա Ալի Ճամամէ նումէրո 20 ՏԻՎԼԷԼԻԿԵԱՆ մասթասրնոս տրը։ Գրութիւնի մէվասս հոգդնոս կազէթանոն ատկով վե մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԼԷԼԻԿԵԱՆ մուրատատր օլունա։
Մէվասսը նամիյա տաիր պէնալէր մէհամանէն գապալ օլունմազ վե տերմ օլունմայան եվրաք իստէ օլունմայտաք։

ՊԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՔ

Բուս վե ճարքոն ատնանմալարընոն գարթէն պիր խապեր օլմասընը՝ Հանկ. Գանոն պիտերբուրյոր։

Ռուսէրթվէնգրէնի խաթա օլասը. ղանա տաիր չալի օլան բիվալէթին՝ պիր հանլըլըգոն ղըգասընը վե Եուլենդ տիրալ Ֆալգերտոնը խաթա օլասընը Սալիսպուրան պիտերբուրյոր։

Գելգի ատ հեր իգի Բուս ամիրալը խաթա պալընը յոր։

«Պիրլինգի Բոլ» վե «Սլավա» Բուս ղազէթալարընն Գրանթոնա լիմանընա սիրաթ Թէզիրպիզերի իգրա խալիմ տիր։

Բէթերսպուրգի ատանը՝ Վլատիվոստոք իլե Խարին արասընտագի չըմէնտաքիր խաթրընն գէ-ելիտիկինէ տաիր կէնալ պիր խապեր ալընմասընը պիլտիրիլյոր։

Ծենեռալ Լինեվիչ՝ ասն ատէա Զարա չալ բասրը կէնատերմիշ տիր։

«Ալը 21ինտ պիր միգիրեզէ Բուս ասգերի Շեանթաւիլն գէլիլնէ [ազրա իլերլեմիշ իստ ատ, մէգգիր գէլ գիվրընա պալընան Ճարքոն բիրատինին կիւնալարն օղրամշ տրը։»

Նանկալան «Մորնինգ Բոսթ» կազէթասընա իյար խալիկինէ նազարէն, ամիրալ Բոկ՝ գալ սրրասա Գորէնին Մաղարս լիմանընա պալընըյոր իմիշ։

Ճարքոնքան տաղդ տաքիլիսի նազրը օլալ մանանրալարն իսպիթասընան պերու Լանարասա պալընան Գարոն Մանէմաշ՝ ասն կիւնլերտա Բարիսա պալընըրը տրրասա «Էնտերանասնա Գէլ» կազէթասը մալխալիրնի ատմիշ տիր քի,

«Ճարքոնը՝ պալ կիւն պիթարֆլըգ մէելէրինտ Ֆրանսանքն Բուսխայա մալվէնէթ իթմէքտէ օլասընը զանն խարյոր։ Անճագ պալ զանն ալ ֆիքր գավվէթ պալալա Ճարքոն էֆֆէնտիրը ալմասիյէրինտ էլիճէ հերլէյէնէք օլսուրա, Ֆրանսա ալէնի պիր սիւյման տալրամազընան, Հինասա-Զինիտ գիսյիւք պիր օրասա վե պէօյիւք պիր ասնանմա պալընըրմազա մէհազալր օլսամազ քի, պունդն իյիւն ատ խայլի մէսելէի իսէէգ տիր։

«Գալթիգ ասնանմասընա կէլինէմ, զիրազ մալվաֆֆէրլէրիմիզի եվվելսանն ֆէնէ իթմէգ ատէթի եոգ տրը։ Պալ ասնանմա էֆրասա վե զապթանը էլալէթթի եոլսա ենինէն Թալիմլեր իսալալ ատա զիյատ թէբրիալ կէօրսիլիր իսէ ատ, էն էհմիյէթլի Բուս ասնանմասը վե էն միւգթէսիր զապթանը Բօրթ Արթիւր ասնանմասը վե զապթանը օլասընընը ունութմալընընդ։

Ճեկելը Լիգնան ասղդ միւթեսրրիֆ օլալ պիր միւասիրատն պերու Բարիզատ պալընան Սալա բաշա վեֆաթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

«Ծան Բոսպիէլաքի» նամ Ալեման վասրընդն եվվելքի կիւն Գրիլիսասան իթիպարէն գալալ ֆեբշիթընա պալասընընը եսմրշ իսիք։ Մասնիրէրէն ալընան մալիմաթա կէօրե, մէգգիր լգալալ Գրիլիս ասկերլինէն 100 քիլոմէթրօլրգ պիր մասֆեյէ գասար վալ իսիլեէք վե պալ ամելիյաթը ֆերշիյենին խիթասընը միւթեսգրզ վասրը Գէօթենճեյէ միւթեվեճճիհենն հարեքէթ իսաերէք, օրասան ասխի սահիլէն 7 քիլոմէթրօ մէսաֆեյէ գասարլիգալալ ֆերշ էյլեյեճէք, վե պալ գալալընդն ալեմը գիշասը քիշասը կելեճեք-հաֆթա պիր միւթեվասրթ գալալ իլե իքի նոգթանդն պիրլեշմիրիմենինան եվվել Գէօթենճեճէ իհրա օլունճագ տրը։ Բուսմանիա սեֆիրի սիւն սասպա մեղքիւր վասրրը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Սեֆիր ճումա երթեսի կիւնիւ Բուսմանիա վասրրյա Գէօրթեճեյէ ազիմէթ իսերէք բեսմը քիւշասա հաղրը պալընճագ վե օրասան Գալքրէյե կիսերէք պիր միւասեթ օրասա իգամէթան ասնրա չէհրիմիզ ավեթ իսեճէք տիր։

—Շերքեթը Խայրիյե իչիւն Ինկիլթերասա եսրլիմզի օլան 52 նումերօլը վասրը պալ կիւն լիմանքմզա կելմիշ տիր։

—Գրրդ-Քիլիսեճեն եսղալրզընա կէօրե, կեչեն կիւն 7 քիչիսեն միւրեքքեպ պիր Գալկար չեթեսի՝ գայլանլարընն պալընըզը մահալե կիսեն Բանար-Հասրլը պիր Բուսը Թաւթարագ ասղա գալարմազլար տրը։ Գեչիքիլեր հիւքիմեթը մահալիյեճե իչիսերեք սերհալ ասասքիրը Շահանեմ միւքրիզերի՝ եղեգյանքն Թագդիգինե չզամազլար վե պանլարը եսգալամազլար տրը։ Էյգեյասան պիրիսի կեչեն ունե չերքիքինի Միսիս ճիվարընա Թելեք իսերէք, ո վագէթան պերու հայասալզա չզգան Սրրը Նամրնա պիր Գալկար օլասընը անալազլար տրը։

—Ենգարե վե Գանեա միլյարթինին եքրեր եերլերինա կիւլսրանալը Թեեսիսինե իսթասը Թամ մեվճուս օլասընդան, պալ իքի միլյարթերե մզրասրը քանքի կիւլ ֆիասանը իրասալ լազմ կելենլերե պիսարիմիզ տիր։

—Թիւրքիսա պալընան կազ սեբօլարը վե պալ սեբօլարա մեկզալ կազ սանասրզալարյա իսրրթ։ վե նեֆթ կիպի մասաեերին Օսմանլը գասմրանեասընա սիկասրթա իսիլմեքտէ օլասընը վե պալ քերրե մեղքիւր սեբօլարընա սա Խազինէի Մալիյէյե սեվր իսիլսիկի ճիհեթլե, պեր մենվալը ասղդ մեղքիւր գասմբանեայա սիկասրթա իսիլմեսի Թիճարեթ վե Նաֆիա Նեզարեթինանեն սասրեսի սիսեսինե իչար օլընմզասրը։

—«Բոլիթիչե Գորեսբանենց» կազեթասընը իգամասինե կէօրե, Ալեմանիա իլե Գալկարիսթան եմարեթի արասընա պիր Թիճարեթ իթալգնամեսի ազաք իչիւն Գերլինտե միւզակերթ իգրա իսիլմեքտէ սիրս Գալ իթիլֆէն 3 այաս ազա իսիլեճեկի իւմիտ օլունմազա տրը։

—Բումելիի Շահանեսե պալունան Ուլահ մեքթեպլերի միւֆեթթիշլերինեն իքի զաթ պալ քերրե Գրինսիգնանեն Շահանայիֆթիմիշլեր տիր։

—Գազը Թահգիգաթ իգրասը իչիւն Մուսալա կիսեն եսվերանը Շահանեսեն սասա։ Վելի բաշա վե միրալայ եղդ։ Մուսթաֆա պեյ վե մաթգուսթը սասիրիյե միսիր մուավինի սասա։ Վեհգի պեյ եվվելքի կիւն իսքենտերունան չեհրիմիզ ավեթ իթմիշլեր տիր։

—Գանգը Օսմանի Թարաֆընան 10 կիւնե գասար Գանդրմասա ալեճագ օլան չիւղենին տիրեքթօրլեղընա մեղքիւր գասագա միւթեպերանը Թիւճճարընան օլուգ Մեքթեգը Սուլթանի մեեզունլարընան պալընան Սագրթա իլեասի եֆ. Թայրն օլունմզլ վե մեղքիւր չիւպեսե իսթիքասմ օլունմագ իւզրե պիր գալ եֆ.ենին պալրաճա Թայրն իսիլսիկի տիր։

—Արասպաղը Վիչենին վերասեթ իչինեն սալյը միւթեհեմ օլան Սանիքան Գազանճեան հաղդընա ճինայեթ մահքեմեսինեն վերիլեն հիւքմ Մահքեմէի Թեմիզճե Թասադ օլունմզլ տրը։

—Աբերեն Մեհալի գասասալընա ավլանան զալեթ ճեսիմ պիր պալ-ղեմ՝ ումումքն նազարը Թեմալասընա վալ իսիլմիշ տիր։ 3 մեթրօ ուզունլըզընա օլան պալ պալըզքն եան Թարաֆլարընա իքի վե ազրթընա տիկեր իքի գանասը վար տրը։ Գալը գալեթ պեօյիւք օլուգ, ալթ յենեսինան սեհյեթիլ սիյլեր պալսընը-յոր, սղբրլազը 200 օգգասան ֆալալ օլան մեղքիւր պալազքն հա՞նկը նեվվե մենուալ օլաբզընը հենուզ քիմսե Թայրն իսեմեմիշ տիր։ Մեղքիւր պալազդ Գարարթիկո մեվգզինան պիր պալազքը գալալզընը արգասընա սրգասընա սիլմիշ իսիր։

Գունը խապեր ալան Ավթրիա վիգոնասլօրը Մ. Նարթալի հեման պիր ասանասա պիներեք պալազքն իլգերինե 3 եվ սիսա սթմազ վե ալազզը եարալարան օլալը ասանասան պիր ազ ուզգալալմազ իսե ատ, մալսիսերեն Թեքքար կերի կելերեք ասանալը Թարազիգ իթմիշ վե հաթթա ասանալը սեվիրմեքտէ իքեն գանսալա Թարաֆընան պիր էլ ասա սիսա թալալարագ Թելեք իսիլմիշ տիր։ Գունեն իլգերինե պալ ճեսիմ պալազքն նազը ասանասա ալընարագ Մեսիլի գասասալարընա նազլ օլունմզլ տրը։

—Մինթեճեսի Ծարդ մալհարեպեսինան մեճբուսկ օլան Բուս ասասքերինանեն 1142 եթրա Ինկիլեզ պան սերալը «Ինգօլ» վասրրը իլե եվվելքի ասղա Շանկհայան լիմանդմզա կելերեք ազչամ իլգերի մեղքիւր վասրը իլե Օսեասյա կիթմիշլեր տիր։

—Իրան սեֆիրի բրենս Մերզա Բիզա Խան Թարաֆընան գալեմե ալընան չիրասեն պիր գրթասը միւղեի Հիմայսանա իհսան օլունմզլ տրը։

—320 սենեսի մայիսինին 28ինտի կեճեսի Իսպիհանարա իհասիլեսե Գարագեա վե Աստքլ եֆ.ենին եվլերինանեն վե ասան պալգա մահալերեն եյնա չալարգլարը խասասլյա միւթեքեհեմ պալընան պագգալ Լիզոր, Թերզի Խրիսթ. վե Թաշը Վասիլեն սիսն իճրա գելընան մահքեմեսիրինե պալնարասան Լիզոր իլե Խրիսթանը Զյեր վե Վասիլեն 1 սենե հապալարընա գասար վերիլմիշ տիր։

—«Զեֆիրո» իսմինե պիր վասրը Պեյլաւթ վիլայեթի սահիլերինե գալագ եյնա կեթիրեճեկի խապեր ալընմասը իսլեդրինե սայլի Շահանեսե մեղքիւր վասրը ճիւնեե իլե նեհրը Պեյլաւթ ալեզալարընա սերասեթ իլե լիմանա կեթիրիլմիշ տիր։

—Իսարեի Մախասսե Թարաֆընան Ինկիլեզ գումրանեասընան սասթը ալընամագ պիր վասրասան մասա երնե մեղքիւր գումրանեայա մենուալ օլուգ եվվելքի կիւն Օսեասյա կեթմիշ օլան «Ինգօլ» վասրրընդն սաթի սաթը ալընմասը գասրալալարագ իքի վասրա Իսարեի միւալարիլեյհանա 100,000ի՝ բա ֆիյաթ Թագ տիր իսիլմիշ օլասընը վե ֆագաթ ֆիյաթճա հենուզ գաթի պիր գասրը վերիլմեմիշ պալընասընը իլինելմիշ տիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՅԻՒ ԿԻՒՆ

Էօյլեն վագթը Թէպլիզ իթաեկի Թելեկրաֆլար տրը։

ԼՕՆՏՐԱ 24 մայիս. — Վլատիվոստոք կիսեն ղամէնարքեր խաթթընդն քէ-ելիտիկի՝ Թօքիասան «Տելյի Թելեկրաֆ» կազեթասընա չեքիլեն պիր Թելեկրաֆնամեսե բիվալէթ իսալիյոր։

Շամենարքեր խաթթընդն ճարօն ճասուսարը Թարաֆընան Թախրիպ իսալիսիկի զանն օլունդյոր։

Ճարօնլարընդն եռագընա մեղքիւր չեհրե հիւճում իթմեկերինե պեքլեմեքտէ տիր։ Մեղքիւր խաթթընդն պալ սուրեթլե քեսիլմէսի, Լիոճեաթքվենքի ասանանմասընդն վլատիվոստոք կեթմեսինե մանի օլսճագընը։

Գալ հալատ իսսիլհարեքեթասան մահրում գալան Բուս ասանանմասընդն նեՓրեյե սրզընճագը պեկնմեյոր։ Ամիրալ Թօկօնքն բանը պալ հալատ գալան Ռոճեաթքվենքի ասանանմասընդն սենիդրեսե ասալալրագ Թագաթսրզ գալարգասան ասնրա իսլերինե հիւճում իթմեքտէն իպարեթ օլասընը միւհթեմել սալալրագ էօյոր։

Գիրլին.—Ճարօնիա հիւքիմեթինին Ալեմանիայա իթիսիկի սրրասրընը սաքերիյե պեքեելինին էօսեն-մեսի իչիւն Ժերմանո-Ազիսթրիք գասանդընն Ալեմանիասա եենի պիր Ճարօն խաթիգրազընդն ազա խալիմեսի իչիւն մեղքիւր հիւքիմեթ իլե միւզաքերաթա պալունասընը հավասիսի Թասադ օլանընդյոր։

Բէթերսպուրգ.— Ժենեռալ Լինեվիչ Զանթաֆու սթասիսանը մուհարեպեսի հազդընա Զարա չեքմիշ օլասընը Թելեկրաֆնամեսինե՝ Բուսլարընդն արասընդն հիւճում խալիերեք պեօյիւք գալիսթա օղրասընդնը պեյան իթմիշ տիր։

ՕԱՑԿՕՆ.— Ֆրանսա հիւքիմեթի Հինսի Զինի գասա ասալարընա մահարեպ կեմիլերե քեսիլը վերիլմեսինի մեն իթմիշ տիր։ (Ֆրանսա հիւքիմեթի Բուս ասանանմասը եօլա չեզմազան վե հեյե Հինսը Զինեյե վարմազան եվվել պեօյլե պիր գասրը վերմիշ օլա իսի, մեղքիւր ասանանա իլերլեմեյեճեյի կեպի պեյքի ատ Մինիքեհան Ճարգա գասասալա կիսեմեյեճեք իսի։ Ճեմանի Բուս ամիրալը պիր սերեճեկ գասասը մազասարնա նազլ օլմուշ տրը։)

Վիեննա 25 մայիս.—Գոնթ Անդրասի՝ միւխթելիֆ ֆըզգալար հեյեթինին եենի թեքլիֆաթընը իմբերաթօրա տրզ իթմիշ տիր։ Գոնթ Երեյիճեճ ուզուն միւասեթ միւշարիլեյհ իլե կեօրիլյիքքանեն ասնրա քենասիսնանեն մալիլմաթ իսթեյնելերե թեշեպպիսինե մուվաֆֆիգզյեթ ղազզալը, վե չիանքի Ֆրանսա Ժոզեֆ հազրեթլերի մեղքիւր թեքլիֆլերին պիր չոզ հիհեթլերինի գասալ իթմիշ օլասընը պեյան էյլեմիշ տիր։ Մեհաֆիզը սիյասիեճ սան պահարան եվվել պալ մեսելե թեհվիլ իսիլեմեյեճեկի, վե լաքին գոնթ Թիցա մեմուրիյեթինի զրազգամագ ֆիքրինե իսրար իթմիկինեն, Թիցա գազեթեսոզ եերինե եյֆամ վալիֆ իթմեք իւզրե վե պեօյիւք մեմուրլարան իպարեթ մուվազգամ պիր գազեթեսո թեշքիլ իսիլեճեկի սեօյլենեյոր։

ԼՕՆՏՐԱ—«Թայմզ» կազեթասը ասյն 21ինտ Գրիպպի չեհրինե Ինկիլթերա իլե Աֆկանիսթան եմիրի արասընա ազա օլունան մուգավելե մեթնինի նեյը իսիյոր։

Գալ մուգավելե եռալընդ եմիրին քենասիսնանեն եվվել սաղդ եմիրլեր թասրաֆընան Ինկիլթերա իլե ազա օլունան մուգավելե մեթնինի նեյը իսիյոր։

Գալ մուգավելե եռալընդ եմիրին քենասիսնանեն եվվել սաղդ եմիրլեր թասրաֆընան Ինկիլթերա իլե ազա օլունան մուհեմեերե թեմմանեն վե Լիլուսը նիլեթլե բիրլեթ իսեճեկի չարթը մեմնաերեճ տիր։

Եենի մուգավելենամեսե պերինեի սեֆա օլարագ «Աֆղանիսթան իլե Թեվազիե մեսելեսի գրալը» թազիրի գալալմազ տրը։ «Թայմզ»ն զանընա կէօրե, Ինկիլթերա հիւքիմեթի մուգավելենամեսե զիքր օլունմազը պալգաճա ֆելվեսա էլսե իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Տօգթեօրար Լուիզ ազ Սագս Գոգուրկը սհվալը սրհհիլեսինի միւքեմմել պալմազլար տրը։

ՄԱՅՐԻՏ.— Գրալ կելեճեք ճուսա երթեսի կիւնիւ սիկեր մեմլեքեթլերե սեյահաթ իթմեք իւզրե Սբանիասան հարեքեթ իսեճեքտիր։

ՊԵԼԿՐԱՏ.— Մ. Բասիչին միւասեթեգիլ բասիգալ Քըրգասընան օլան Մ. Զիղգովիչ իլե իթմիշ օլասընը միւղաքերաթ հիչ պիր նեթիճե վերմեմիշ տիր։

Դրալ Սգասբինա ժելիսինին ասղըալմասը բրոճեսինե բալի օլարագընան, եենի ինթիխապաթ պալ կիւնքի գալալեթթ վե ես ասրեթը մախասսեսեսի պալ իչ իչիւն թեշքիլ օլանան պիր գալալեթթ Թարաֆընան իյիա խալիճեճեք տիր։

ԽԱՐԲՈՎ (Բուսիասա).— Լոզովայա հիվարընան պիր Թրեն խաթասան չեզմազ օլմազլա 25 վագոն Թախրիպ օլընմազ վե պիր չոզ եօլճը թելեք վե մեճբուսկ օլմուշ տրը։

ԱՃԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 24 մայիս.—Աճանս Բիւթերին Մանչուրի մուխարիբ սթեսեքի թելեկրաֆը չեքիյոր։

«Մանչուրի օրասալարընան պեօյիւք պիր ֆալիյեթ կեօրիլիյոր։ Ֆիլիպին միւասեմեսելեր տահա պիրիպիրինի Թասադիպ խալիյոր։ Ճարօնլար Բուսլարընդն միւքերրեր հիւճումլարընը պերթարաֆ խալիյորլար։»

«Թայմզ» կազեթասընդն նեյը իթալիի պիր Թելեկրաֆնամեյե նազարեն, Բուսլար ազչամա սոպահա պեօյիւք պիր մեյասան մուհարեպեսինին վուգուս կելեճեկինի նազարը սիգգաթա ալարագ եօթեսե պերեսե հեֆեմ ասքերի խասթախանելեր ինչա խալիյորլար։»

ՅԱՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԼՕՆՏՐԱ 24 մայիս.— Թանհերբանեն Սանթրալ Նիւզ ժամանընա իչար խալիկինե կեօրե, մեղքիւր ժամանընդն Ֆաս չեհրի մուխարիբ Ալեմանիա սեֆիրի գոնթ Թաթենպախ իլե կեօրիլշիկինե, պալ զաթ սթեսքի մուճիզը Թեճճիհզ պեյասանթա պալընընդ։

«Գոնթ Թաթենպախ սեյոր քի, միւթեթեֆեմլեթլեր սեֆիրլերիպիր սեֆա Ֆասա կելեր կելմեդ պեյնելմիլել պիր գոնֆերանս վուգուս գալալմազ տրը։ Պալ գոնֆերանս հեր սեվլեթին հալգալարը իլե հեր պիրինին Ֆաս հիւքիմեթինին սահիլ բալթիգասը խասասլարընա Թալիմաթ մեսելեսինի իթալին խասեեք տիր։ Իչթե օ զրասա Ավրրա սեվլեթլերինին մուհթելիֆ մազասալարը սա անլաշալմալեճեք տիր։ Գոնթ Թաթենպախ Ալեմանիանդն պալ մեսելե ըալը վե եհեմմիյեթի բեք պեօյիւք օլաճաղընը։ վե Ֆրանսալարը Թեքլիֆլերի Ալեմանիա Թարաֆընան Թասվիպ վե Թասադ օլընմազդա, Էմիր հազրեթլերինեճե սահի գալալ խալիյեճեյինի պեյան խալիյոր։

Մուսալերին իլավեթեն իչար իթալինին կեօրե, գոնթ Թաթենպախ

խալն իչալու պեյանթը հազիգաթեն չյանը թեսճիլ տրը։

Բեթերսպուրգ. — Աժանս Բիւրին Պագուսաքի մուխարիբինին իֆասասինե նազարեն, Իրան Շահը այլն 27ինտե ճումա երթեսի կիւնի, Աթրաբ չեհրինե վարալ օլաճագ տրը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Խառն ժողով սիւն Գալաթասա Բաթրիգ Ամեն. Ց. Մաղաքիս Սրբրազան հազրեթլերինին Թահթը բիյասեթինե օլարագ պիրիթիմա, կրօն. ժողովական Տ. Գրիգորիս Արքեպիսկոպոս Սեթեան վե Սանասարեան ասագ քհյալար վե Քազ. ժողովական աթուք. Խրարեան սասա. Եսասուֆեան վե Ցեր-Ներսեսեան եֆ.ենդիր հազարաթը իլե, Սեթեան Մեհրան Սեհրահ Ցեմիրճիպաշեան Մկրտիչ Ասասեան եֆ.ենդիր հազդը պասանմազլար տրը։

Բաթրիգ Սրբազան Ս. էջմիածինեն սարգ եյլեսիկի մալիսմաթ պինեն Բուսիա էրմենի քիլիսեերի ազար ու եմլաքընը, Թեքրար մեղքիւր քիլիսեերէ իսասեթ վե քիսիճք չօճասլարընդն Թահսիլի իչիւն իպթիսասի մեքթեպլեր քիսլասը՝ քիլիսեերին հարգ օլասընդ հասգասարեսինեք միսիքին օլապիլեճեկինեք տիր օլան իսիմներին քեսզը Թազվիյեթ եյլեսիկինի ազաք մեճլիսե պիրիսրմեք տիր։

Բաթրիգը միսյարիսյ Երասազեմ Բաթրիգինին պիր Թելեկրաֆը սա մեճլիսե Թեպլիգ իթմիշ տիր քի, պունասա մասգալ իսարե մեմլեքը Ղեւանդ Վ.ին Ցերասասեթե կելմեք իչիւն եօլա չեզասզը պիրիրիյոր։

Հազեյ գրալը Մեեսլեք, Բաթրիգ Սրբազանա իրասլ եյլեսիկի պիր մեքթասլասա՝ ազաքմեճ մեմլեքին Ցերասասեթե կեօնաերմիշ օլասընը Ժենրալ Մաշալա հազդընա իսրազը հիւրմեթ իսիլսիկինեն սալյը պեյանը Թեյնքքիւրասեն օնրա, Հազեյնթանա մուգիմ էրմենի եհասինին չիմսիլե գասար օլասընը կեպի, պունասա պեօյլե սասխի հիմայեսինե մազկար օլաճագլարընը պիրիրմիշ իսի։ Ազաք մեճլիս պալ մեքթասընը մեՃՃունեն խթիմա եյլեսիգսեն օնրա, Հազեյ քիլիսեսինեն Թեեսիսի վե իթիքասը հազդընա պիր մալթիրեք հազդընան, իչալու մալթիրեք իլե իմբերաթօրը միսյարիեյհե խթասպեն Բաթրիգ Սրբազան Թարաֆընան հազալան պիր ԹեյնքքիւրասենենԱԹԹ Մեբրամ բաշյա Թեսլիմ խալիսիկի հազդընա սասխ սարը մալիսմաթ եյլեմիշ տիր։

Ժենրալ Մաշալա սասխ սրը պիր մեքթասլա՝ Բաթրիգ Սրբազան՝ կեօրերսիկի հիսանը իսթիրաման սալյը պեյանը Թեյնքքիւր եյլեմեքտէ վե պունը իմբերաթօրա սասխ Թեպլեգ եյլեսիկինի պիրիրմեքտէ տիր։

Ծրասազեմեն Գեյրութա կիթմիշ օլան Տ. Ղեւոնդ Վ. սիւն ազչամ Ցերասասեթե միվասելեթ իսերեք Երասազեմասանա էնմիշ տիր։

Իզմիր Գասասա. Ժողովը մայիսին 6ընեը ճումա ազչամրսը Առաջնորդ Սրբազանդն Թահթը բիյասեթինե իսթիմա իսերեք 14 հիսմանի վե 5 ըսհանի ազա հազրը պասանմշ տրը։ Եվվելա Կրօն. Ժողով ինթի-

խազքնա Թէշեղպիւս օլունքզ, Տ. Յովհաննէս Ա. քհնյ. Տ. Դաբրիել քհնյ. Խաչատուրեան, Տ. Յակոբ քհնյ. Տ. Մկրտիչ քհնյ. վե Տ. Ղևոնդ քհնյ. ինթիխազ օլընմըշլար աբր։ Ռազ. Ժողովական իսթիքա իսէն պիր ազա եէրինե կարազեա էջ. Ազնաւուրեան ինթիխազ օլընմըշ աբր։

Մէջլիս 3 ազատան միւրեքքէզ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իսէրէք, միլլէթ սանըզընդան պօրճունը Թեսվիյէթ իթմէք իչուն ազաէմճէ Թէշքիլ օլունան հէյէթին իչէք վազիֆէ իսէմէմէսինին էսազընը Թեազիզ իսեճէք վե մեզքուր պօրճն Թեսվիյեսի իչուն պիր գաչ եմրաք սարթլըսը հագդընտաքի Թեշքիլի Ռազ. Ժողով մարիֆէթիլե Թեազիզ իթմէրիմէսի Թէնիզ օրնմըշ աբր։

Գուտա. Ժողով 15-20 կիւնէն Թեքբար իճթիմա իթմէք իւզրէ սարթ 7սէ իճթիմաքը Թաթիլ իթմիշ աբր։

Խարքէօյլու պիր Եահուտի գէղը երմէնի Քիլիսէսինէ տախիլ օլմազ իչուն Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իթմիշ աբր։

Սամաթիա մեզթէպլերինին Թամիրաթը իճրա օլունճաղը սրբատա Թաշան 5 խաչ մեյատա չէգարբլարզընտան, Թազ. Խորհուրդ Թարաքնան Բաթրիգխանէյէ իչար օլունմըշ աբր։ Բաթրիգ Սրբազան, գունլարը հրգզ օլունմասընը Թավսիյէ իթմիշ աբր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի տախիլինէ ինչ օլունճաղ իւլունեի գօլքն վազը եսասը Համբարձում Եօրթուսը կիւնու իճրա օլունճաղ աբր։

Աֆիյոն Գարահիսար քահանայլարընտան Տ. Յարութիւն Տիւմլեճեան 70 եաչընա օլասուզը հալսե վէֆաթ իսէրէք կէչէն բազար կիւնու. Առաջնորդ Տ. Մկրտիչ Վ. Ազունունի Ս. Գասարագ Թագսիս իսէրէք Օձաամ այնինի իճրա էյլեմիշ աբր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԵԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ այրի Տիկին Մարիամ Սուքիասեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի Հիւանդանոցիս մէջ մէկ ոսկի նուիրած են՝ Տէր եւ Տիկին Յակոբ էֆ. Գազազեան, Կարապետ եւ Զարեհ էֆ. Գարագաշեան; Ծախքի պէս Թունդջի, եւ կէս օսմ. ոսկի՝ Օր. Թագուհի Գազազեան։

.·. Հանգուցեալ Գէորգ էֆ. Ալալէմճեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 324 ղրշ. նուիրած է Հիւանդանոցիս այրի Տիկին Նուրիկ Մ. Ալալէմճեան և 540 ղշ.՝ Տիկին Էլպիս Գ. Ալալէմճեան։

.·. Կ. Քերովբեան ընտանիք իրենց հանգուցեալ եղբօր եւ մօրեղբօր՝ Ղուկաս էֆ. Զօփուրեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 54 ղրշ. նուիրած են հիւանդանոցիս։

.·. Հանգուցեալ Աբիսողոմ էֆ. Թէլլալեանի յուզարկաւորութեան առթիւ մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են Տէր եւ տիկին Յովհաննէս էֆ. Թելլալեան։

.·. Հանգուցեալ Տիկին Էրմոնէ Ս. Զէնճիրճեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Սեպուհ էֆ. Տէմիրճեան։

(Ինքզ)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՊԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ 24 մայիս.— Ամիրալ Ռոճէսթվէնսքիսէն հէնուզ պիր խաբեր լալընմամըշը Բէթէրպուրիսան պիլմէրիւյոր։

Ռուս ֆիլօսքրն Պահրը Մուհիթը Թեպիրե կիրսիկի Թօքիսա բիվյէթ օրնմագա աբր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Կազէթալար Ճաբօնլարը Վլատիվօսթոգ իլե Խարպին արասընտաքի չըմէնաքիր խաթթընը Թախրիպ իսէճէքլերի չաթ օլաուղընը պիլմիրեյորլար։

ԲԱՐԻԶ.— Մեյատանը հարպատան ալընան խաբերլեր պիրիպիրինէ զրատ օլմազլա պերաբեր պուլնլրատան էսագընտա էրինէ պէօյիւք պիր մուհարեպե վուգուս կելեճէյի անլաշըլըյոր։

* * *

ՃԱԲՕՆ ՍԻՒՎԱՐԻՍԻ

ՊԻՆՊԱՇԸ ՆԱԿԱՆՕՄԱՆԸՆ ՄԷՔԹՈՒՊԸ

ՆԱԿԱՆՕՄԱ, ՆՕՃԻ

ՎԷ ՄՈՒԿՏԷՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԵՒԻԶՊԱՇԸ ԱՄԱՆՕ

Ռուս կազէթալարընքն մեյատանը մուհարեպեսէ պուլունան մուխպիրներ, մուհարեպէյ հազրա էսնասընտա կէրէք Ռուս վէ կէրէք Ճաբօնլար Թարաքնան կէՔերիլեն չեճաաթ վե զայրեթի պիթարանէ պիր սուրեթաէ Թագաիր իթմէքսէ աբրլեր։

Գու մուխպիրլերատէն պիրի կազէթասընա եազազընտա պիր մեքթուպատա աբյոր քի,

«Մուհարեպէյի հազրեսէ Ճաբօն էֆրասընքն գահրամանլըգլարը ուսմամ Թարաքնան Թէսլիմ խալմիշ աբր։ Անճագ Ճաբօն սիւվարիսի հագդընտա հէյ պիր չեյ սէնիլմեմիշ աբր։

Հալպու քի մուհարեպեսէ պունլարընքն կէօրմէկճէ մուվաֆֆագ օլաբիլլար խըրամէթ սէ Թագաիրե չայան աբր։ Գունա միսալ օլարագ Մուգտէն մուհարեպէսինէն էվվել պիր Ճաբօն սիւվարի միւֆրիդէսի Թարաքնան գազանընան սէթիսէքի մուվաֆֆագըյլեթի զիքր իսէպիլիրմի։

Գու միւֆրիդէ 150 քիշիսէն իպարեթի իսէ։ Պունլար 4 սալայ էֆրասը արասընտան սեչիլմիշ իսէ։ Գու եիւզ ելլի քիլի պինպաշը Նականօմա գօմանտասընտա իսէ։ Վազիֆէսի չըմէնաքիր խաթթընը Մուգտէնին միւմքին օլասուզը գասար էօթեսինտա պիր նօգթատան քեմէք իսէ։ Պունլար Հայգուրայ ճիվարընտա պուլունան Սումբաս մեվգբինտէն հարեքեթ իթմիշլեր աբր։ Օ արբատա Մէյնեդօրքն գօմանտասընտա պուլունան քիւլիյեթլի սիւվարի միւֆրիդէլերի ինքեու վե նիուլուանկա ասզրու ազբն իճրա իսէյորլար իսէ։

Ռուսլար Լիսա նէհրինին սոլ թարաֆը Թարաֆընը Թեազիզ իսէյոր իսէ։ Նականօմա միւֆրիդէսի պունը կէօրունճէ չիմալա ասզրու սէօնդրեք, պու գօճա Ռուս սիւվարի գօլընը արգալարընտա պրագմըշ, իւչ կիւն եվվել պինկերճէ Գազագլարընը կէյսիկի եէրլերինէն կէյմիշ աբր։ Միւֆրիդէնին երզագ վե լեվգիմը սաբրեսի բեք մահասա իսէ։ Հեր նեֆեր պիր հաֆթալըգ եէյճեճկի բիրինճի պիրլիքտէ Թալբյոր իսէ։ Հավա զայեթ սուսագ օլաւգ սուսգլըգ սերեճեսի սրֆբրատան ալաղը 25 իլե 30 արասընտա սեյիչյոր իսէ։

Ճաբօնլար պու սուսգատա քէնարլերինե եէյճեճէք արայօրլար իսէ։ Պինպաշը Նականօմա, վագթը իլե պալբալարատա սեյահաթ իթմիշ պալբլանալար արասընտա օլասուզը իչուն, միւֆրիդէ զայեթ եմին վե կիպլի եօլլարատան կէյչյոր իսէ։ Զարեբենին պուլընաղը եէրի պիլյոր վե պալբյոր իսէ։ Գօմանտանընը մագասաը Սինգայ նէհրի իւզերինտէ պուլընան քեօրբիւյի եզգմագ իսէ։ Գու քեօրբիւ Ճանկլունը ճենուպընտա վե Մուգտենին 160 միլ եօ Թեսինտե իսէ։

Սամսատուքուտան Սինգայ քեօրբիսինէ գասար օլան մեսաֆէ էյրի պիւյրի եօլլարատան կէյմեգ իւզրէ 300 միլտէն իսարեթ իսէ։ Կիւնարիւզին եեւրիւմեգ միւմքին օլամասըզընտան եաղընը կեճեյերի եօլ ալընըյոր իսէ։ Շու սուրեթլե 300 միլտէն իսարեթ մեսաֆէ 43 կիւնտե քեսիլմիշ իսէ։ Գունընկա պերաբեր Ճաբօն սիւվարիսի պու մեսաֆէյի հիչ չեքմեյեթ իթմեսէն վե Ռուսլարը նպարը արգալարընտան հեպսը իթմեսէն քեսմեյե վե քեօրբիւյի եզգմագա մուվաֆֆագ օլմուշ աբր։

Փեբրվարը 11սէ Ամիրալ Օյամա Մուգտէն մուհարեպեսի իչուն սոն Թեսարիքեսիսը իգմալ վե իճրա իթմիշ օլասուզը պիր սրբատա Նականօմա միւֆրիդէսի Սինգայ նէհրի սահիլինտե զուհուբ իսուզ, չըմէնաքիր քեօրբիսինի Թարբիգ իթմիշ աբր։ Արթըգ միւֆրիդ վազիֆեսինի իչիս իթմիշ իսէ։ Ռուսլար պունդն ֆարգընա վարմագ իսէ։ Շու սուրեթլե Ճաբօն սիւվարիսի քեմնարինի սագլամագ, Ռուսլարը կէօզիմէն գաչմագ իմքանը օյնասըզընը էյլեմե անլամըշ իսէ։ Նիհայեթ պիր միւսաեթ սիլսրընա բոհթի իթարրիսքաէն սոնրա քեմալը սիւրաթլա ճենուպա ասզրու հարեքեթ էյլեսիլեր։

Իւչ կիւն սոնրա, եանի փեբրվարի 14սէ, Ճաբօնլար պերագերլերինաե իքի սահրա Թարը պուլընան 2 պէօյիւք Գազագ սիւվարիսի Թարաքնան հիւճում իսէրսիլեր։

Նականօմանը էֆրասը իլե Ռուսլար արասընտաքի նեպզեթ գէյսա իսէրլեմեգ օլասուզը հալսե, Ճաբօնլար Ռուսլարը կէրի չեքիլմեյե մեճպուր իսէպիլմիշլեր աբր։ Թարարտան պիրինի վե Ռուսլարը զախրե արագալարընտան պիր սաեսինի զագթ իսուզ պերագերլերինե սալմըշլար աբր։

Գու միւֆրիդէնին վազիֆեսի եաղընը չըմէնաքիր խաթթընտաքի քեօրբիւյի Թախրիպ իթմեք սէյրլ իսէ։

)(91)(

ԹԻՊԼԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ԳԸՕՄ

Վազգա, Զէրնօվօ կէրիսե գալան սեվէլէր իւե կէրիսէն կէլմեքսէ իսէ սէ, պունքն կէԹիրմեքսէ օլասուզը հայվանլարքն բէք զիյասէ եօրիսուն օլմալարը հասէպիւլե, Զէրնօվօ Թապէի պուրայա բեք չարուգ վասրլ օլմամագ իսէ։ պու հալսե Թէեսիս օլասընամագ չասբրլեզգաս հիւնը հասէԹսէ սահա էյի պիր միւսաֆէսաա պուլընմագ իչուն Սիրքին իւե Զէրասնը պիրլիքսէ պէրագմազը սահա մուվաֆֆագ կէօրաիմ։

Ախիրեն վերսիկիմ պու գարարը Զէրասնա խապեր վերսիկիմ զէման, հէսաբ Գազագ՝ պիրսէն պիրե բեք մեեյուս օլաբ. քեհնիսի Գուսաա մեզկէպնէ սալիք օլասուզընտան, պիրԹիւն ԳուսասարէսԹիւր Նազարընտա մուգասասէ պիր մահալը զիյարեԹ օլան մեզքիւր չէհրէ կէԹմեք պունքն իչիւն պէօյիւր պիր արզու իսէ։ հաԹԹա պուրայա կելինճեյե գասար պու արզուսընը հեր կիւն պէյան եյլեմեքսէ իսէ։

Մեզքիւր չէհրի զիյարեԹ մուվաֆֆագ օլանլարա (հու) նամը վերիլմեքսէ իսէ։ ԻչԹե Զէրասն սա պու նամը սլմագ իսԹեյոր իսէ։

Գու սէյահաԹ եանասընտա պենիմլե պերագեր Լասայա գասար կիսերեք ճու օլամաղը իսմիսիյլե միԹեսելի օլաբ իքքն, չիմա պու իսմիսին հասասալինե միմանեԹ իսիլինճե մեեյաս օլասա իսէ սէ, պիզիմ իչիւն պու եօլա պիր գասար էԹԹիսազընա նէ՝ սերեճելերե գասար պիր մեճազարիլեԹ հասալ օլասուզընը Զէրասն սազբաբ պիր սասամ օլմասը հասեպիւլե Թեսլիմ եյլեսիկինէն, չար նալար պու գարարը գազալ եյլեսի։

Դազգալարը քեհֆեֆեսի սիրլերի Թարաքնան վերիլե էսրե իԹասԹ եյլեսիքլերինէն, պու սա սերեալ պիր եսերը իԹասԹ կէօքերսի։

Աքքերսե արանալան են պէօյիւք Թերպիյե վե են պէօյիւք մեզիյԹ՝ սամիրե գարը իԹասԹ կէօքերմեք սրբ. իչԹե պու մեզիյԹի մայԹիմաեքի պու ֆ սաքերսե Թեմամալա կէօրեյոր իսէ։

Մեզքիւր չէհրի զիյարեԹ մուվաֆֆագ օլանլարա (հու) նամը վերիլմեքսէ իսէ։ իչԹե Զէրասն սա պու նամը սլմագ իսԹեյոր իսէ։

Գու սէյահաԹ եանասընտա պենիմլե պերագեր Լասայա գասար կիսերեք ճու օլամաղը իսմիսիյլե միԹեսելի օլաբ իքքն, չիմա պու իսմիսին հասասալինե միմանեԹ իսիլինճե մեեյաս օլասա իսէ սէ, պիզիմ իչիւն պու եօլա պիր գասար էԹԹիսազընա նէ՝ սերեճելերե գասար պիր մեճազարիլեԹ հասալ օլասուզընը Զէրասն սազբաբ պիր սասամ օլմասը հասեպիւլե Թեսլիմ եյլեսիկինէն, չար նալար պու գարարը գազալ եյլեսի։

Դազգալարը քեհֆեֆեսի սիրլերի Թարաքնան վերիլե էսրե իԹասԹ եյլեսիքլերինէն, պու սա սերեալ պիր եսերը իԹասԹ կէօքերսի։

Աքքերսե արանալան են պէօյիւք Թերպիյե վե են պէօյիւք մեզիյԹ՝ սամիրե գարը իԹասԹ կէօքերմեք սրբ. իչԹե պու մեզիյԹի մայԹիմաեքի պու ֆ սաքերսե Թեմամալա կէօրեյոր իսէ։

Գու կիւն բեք ազ պիր մեսաֆէ գարԹ իԹասԹ. 3 քիլօմեԹրասան զիյասե կիսեմեսիսէ. եէյլիճէ սրբ պիր հօգուզը օրԹասընտան պիր սե սել սգալար իսէ։

Եօգուզ բեք սրբ օլասուզընտան պու սել եիսքեսք չիլուլեսե, գալեԹ լասԹիֆ մենդարեսիսե հասալ եալեմեքսէ իսէ։

Գու եօլա եեսիճէ կիսզել չալբլարը վար իսէ. օր սա զիյասե իսէ։

ՖագԹ պու եօլա իսիլսիքճէ, եալընը մեզասրնա զիյասե պիր օրա սեսիլ։ սահա ալեա օրա Թեսասիֆ իսէյոր իսէ։

Գու կիւզել չալբլարասա՝ չըմալ բիւզկեասլարը կիպի չիասԹիլե վե սասգ բիւզկեասլարա սիլալար օլմասն վե կիւնեչե գասրը պուլընան եօգուզլարասա պուլընալար իսէ։

ԻչԹե պու կիւզել մերալարասն պիրինե չասբրլարը գասրալագ հայվանլարը սալալվերսիք։ պու մեվզբինտե եիսքեսք 5127 մեԹրօ իսէ։

Պուրասաքի գասրարեեսիմեզ հայվանլարըմեզը պեսլեմեքիչուն բեք մասվաֆեզ իսէ սէ, քերվանքն միասֆեսաղ նազԹաբ նազարընտան բեք ֆեսնա պիր եեր իսէ։ զիրա սեօրԹ Թասրաֆըմեզ սա եիսքեսք Թեսեեր իսէ մասիսաԹ պուլընալյոր իսէ։ Եօգուզ բեք սրբ օլասուզընտան պու սել եիսքեսք չիլուլեսե, գալեԹ լասԹիֆ մենդարեսիսե հասալ եալեմեքսէ իսէ։

Գու եօլա եեսիճէ կիսզել չալբլարը վար իսէ. օր սա զիյասե իսէ։

ՖագԹ պու եօլա իսիլսիքճէ, եալընը մեզասրնա զիյասե պիր օրա սեսիլ։ սահա ալեա օրա Թեսասիֆ իսէյոր իսէ։

Գու կիւզել չալբլարասա՝ չըմալ բիւզկեասլարը կիպի չիասԹիլե վե սասգ բիւզկեասլարա սիլալար օլմասն վե կիւնեչե գասրը պուլընան եօգուզլարասա պուլընալար իսէ։

ԻչԹե պու կիւզել մերալարասն պիրինե չասբրլարը գասրալագ հայվանլարը սալալվերսիք։ պու մեվզբինտե եիսքեսք 5127 մեԹրօ իսէ։

Պուրասաքի գասրարեեսիմեզ հայվանլարըմեզը պեսլեմեքիչուն բեք մասվաֆեզ իսէ սէ, քերվանքն միասֆեսաղ նազԹաբ նազարընտան բեք ֆեսնա պիր եեր իսէ։ զիրա սեօրԹ Թասրաֆըմեզ սա եիսքեսք Թեսեեր իսէ մասիսաԹ պուլընալյոր իսէ։ Եեր Թեսեեր

Մարեչալ Օյամանքն Նականօմա միւֆրիդէսինին մերքեզատէն, հաԹԹա Ճաբօն էֆրասընքն պուլունմասընը եերլերատէն Ռուսլարքն Թա՛ արգասընա կէօնաերմեսինատաքի ֆմագասաը՝ մահզա Ռուսլարա քէնարի օրասալարընքն արգասընը պիր չեվիրմե հարեքեթի իճրա իսէյիսկինի զանն իԹասիրմեք իսէ։

Ժեներալ ԳաւրօրաԹքին օ սրբատա Մուգտենատաքի ասքերին պիր մզգասարընը անլերե գարշը կէօնաերմեկի մեճպուր օլասագ սուրեԹաե ճեպհեսեսքի ասաքիրի ազալմըշ օլասագ իսէ։ ՆիհայեԹ պու մագասա ասաքի հասասալե կէլմիշ աբր։

Ռուսլար պիր Ճաբօն սիւվարի միւֆրիդէսինին արգասարընտա օլասուզընը իսապեր ալընճա, ՇանԹունա ասզրու գասվվեթի Գազագ միւֆրիդէլերի կէօնաերմիշլեր աբր։

Գու սուրեԹլե նօճի ֆարգասընքն կէչեճէյի գէԹալը պօշ պրագմըշլար իսէ։

Նականօմանքն միւֆրիդէսի Թարաքնան իճրա օլունան պու հարեքեթի, Ճաբօն օրասուկեհրնան գաշգա հէյ պիր եերաե մալիսմ սեյիլ իսէ։ Փեբրվարքն 26սընա Քինն չեռ Թարիգի իլե Թիլինկ արգասընա Ռուս չըմէնաքիր խաԹԹընքն խաֆիֆ սուրեԹաե գոզուլաղընա սաեր պիր ըվայեԹ չաթ օմուշ իսէ։ ԾագաԹ հեր քէս պունա բեք ազ եհեմմիյեԹ վերմիշ աբր։ ՀաԹԹա, մեզքիւր խաԹԹքն իւզերինե պիր Ճաբօն սիւվարի միւֆրիդէսինին պիլե կէօրունաեկինատա գահս իսէմիշ իքքն, հեր քէս պունը Խանիզ չեԹերերի զանն իԹմիշ իսէ։ Մարքն 13սընա, Նականօմա իլե եֆրասը մէնուզ օլասուզը ալյարընա սվաԹ իԹմիշլեր աբր։

ԱլԹմըշ իւչ կիւն միւԹմասրեն պունլար մերքեզլերինատէն ուզագ պուլընմըշլար աբր։

Մարեչալ Օյամա իլե երքեսքը հարպիյե հէյեթի՝ օ կիւնու Նականօմանքն բարօրքը ալյալար։ Պաշգօմանալըգ Թարաքնան պինպաշը Նականօմայա վե մայԹիմաեքի եֆրասա պիր մազգաԹի Թագսիրյե վե Թեզեքքիրյե վերիմիշ աբր։

Թօհաֆը չաս աբր քի, Մուգտէն մուհարեպեսինին մուվաֆֆագըյեԹքեր Թեեմին իսէն գաս հարեքեթի, Ճաբօնլարա պիլե անճագ գասնան պիր հաֆթա եվվել մալիսմ օլմաշ աբր։ Մեհելե՝ պինպաշը Նականօմանքն Սենասիսե պուլընան բեսերինե 13 մարա Թարիխի իլե Լեազազը ալԹիսեքի մեզքուզատան անլաշըլմըշ աբր,

«Մուգտէն մուհարեպեսինի գօլայլԹճագ պիր հարեքեթաե պուլընագիլեճեկիմի սահա իսմիա իսէյոր իսէմ։

«Դիկեսմբերին 11սէ պիր սեյյար գօլ Թեշքիլ խաստասընտա եմրալարմ։ Ռուսլարքն ասքերի սրբալարը արասընտան կէչսէք, գունլարքն պաշլըճա վասրԹսի միւնասեգասրԹը օլան չըմէնաքիր խաԹԹքնա եազալարզ, վեասրվարքն 11սինճի կիւնի քեօրբիյի ԹախրիպիրԹսի։ Գիպտեն իչի գասրԹ ֆասլա օլան պիր Ռուս միւֆրիդէսի Թարաքնան հիւճում իսէյիսլիք։ Ռուսլարքն իչի Թարբ սահասի վար իսէ։

«Ռուսլարը կէրի սիւրսիքճէն մասասա, մուգասիլ հիւճում իճրա իսէրեք կէրի կէչիրմեկե մեճասալ իԹսեք։ Գիր Թարբ վե պիր գասիրե սրասգասընը պրագասրագ կիԹսիկեր։ Միւֆրիդէմիզ եֆրասը Թարաքնան քեմալը մեԹանեԹլե իճրա իսէյեն պու հարեքեթ՝ Ռուս արգասգալարընքն էնգարը սիգգասընը հեպգասրագ կիԹսիկեր։ Պունան սոնրա արգասգալարընա մենասալ պեօյիւք պիր սիւվարի միւֆրիդէսի կէօնաերմիշ աբր։

«Ռուսլարքն խաԹԹք միւնասեգասրԹը միւասաֆասա իԹմեք իւզրե, Մուգտենատն սասքեր չըգասրմալարը իւզերինե սասքերիմիզ Թարաքնան իճրասը միւԹեսասվեր չեվիրմե հարեքեթի բեք գօլալաշմըշ օլասա։ Այքն 13սինճի մարեչալ Օյամայա բարար վերասմ։ Միւշարեյհ պունա մուգասպի պեզգասԹ քեհնսի էլ եազըսը իլե պանա պիր Թագսիրնամե վերմիշ աբր։ Գու Թագսիրնամենին պենիմ իչուն նէ՝ գասար պեօյիւք վե գեյմեԹասր (օլասըզընը պեյանա հասեթ աբր։

«ԱլԹմըշ կիւնլիք եօլճըլըգ եանասընտա եքսերբա պասը չըգասը իլե կէչինասք։

«Սըֆրրատան ալաղը 32 սերեճե սուսգլըգ իչինան եազասրգ։ Գունընա պերասեր սըհեԹիմ միւքեմմել աբր։ Գու միւշքիլ վազիֆեյի իչիսա Թալիյին պանա եարասմ իԹսիկինի ինքեար իսէմեմ։»

Գինպաշը Նականօմանքն մայԹինե Ասանօ վե Նագայա իսմինան իքի եիւզպաշը վար իսէ։ Եիւզպաշը Ասանօ, պիր Ռուս սիւվարիսինին մըզրագը իւե կէօյսիանեն եարալը օլարագ վեֆաթ իԹմիշ իսէ սէ, հենուզ եազամագա իքքն միւֆրիդէսինին մուվաֆֆագըյեԹե նասլ օլասուզընը կեօրեգիմիշ աբր։ Սան նէֆէսին վերմեք իւզրե պուլընան պիր Ճաբօն զագեԹինին նէ կիպի հրսիյաԹ իչինան պուլունաեզընա պիր միասլ օլմագ իւզրե եիւզպաշը Ասանօ Թարաքնան բեսերինե կեօնաերիլեն մեքթուպընը Թերճեմեսինի Թարգիմ իԹաբրիկ պունլարատան էմրաք վե ԹեմենեԹին վերկիլերիյե պեսլեմեքը սաքերիյ վե մուսագգաֆաԹ հիսսեի մեարիֆ զագայասը սալլարբյա Թեսիմաքը վագբայա կեօրե եվվելա մեքԹարլարընը գազգիմալ սերիֆսի Թեսիմաքի սերկիլերիյե սահիլե մալ վե մահասեպե գալեմլերինատէ ալընճագ օյան զագայա սեֆԹերլերիյե Թաթիգ օլունճագ պու սեֆԹերլերին մեհիԹեմյաքը գասմեն վե եա Թեմամեն պիրպիրինե Թեվֆուգ իթմեսեկի հալսե մալ վե մահասեպե գալեմլերինատ մուԹաբեզ վե մեկնասա օյան վերկի միւֆրիսատ սեֆԹերլերիյե վե ինսանիԹիքա եեմիրե սեֆԹերլերիյե Թաթիգ իսիլեճեկի կիպի, ալար վե Թավզիզ զեխալարի եամանը զագասասընը հավե մեքԹալարատան ալընճագ վե եա քեԹեպե մարիֆեԹիյե Թանգիմ օլունճագ սեֆԹերլերը սահի եվվելա զիքր օլունան զագայա

մալիւմ պուլենմէյ օլան եՀիրատա ոռպդ ռէնէլեր գայլարբէնա նասրդեն Թարհ իսիլմէյ վէ պաղր մուհասէրատ մէժմուրիյէթինէ 1318 սենէսինէն ԻԹիպարէն Թարհը Թիգարբուր իսէն ԹէմէԹԹիւ վերկիլերինէն 317 վէ օնառ եվվելքի սենելերե սիա օլուպ մաղհարը աՀ վ ալի օլաուզը Մալիյէ ՆէզարէԹը Սինիսէնէն 16 մայիս 320 Թարիխլի Թարիխրաը ամմուհիյէսիյէ Թառ. ԱՀ Թեպլիգ օլունմէյ օլան ԹԷ. ԱՀԹիւ վերկիլերի պաղայրը ԹԷ. գիյեան էյլեմէկի հալե էյզու. Սիւքրերը վէ պայրը միւԹէհադ. ուպ վերկիլերին սերկիլերին պիլիս. դուպ մուրադամ ասլիյաԹ մի. Թիանա սաՀիլ պուլենմաղը ճի. յանա սաՀիլ պուլենմաղը ճի. հեՀլիլ Թեդիրի էյմաղ իսթեճեկինե. գանլարդան պերվէճհը միւ. ռուսաԹ քէմիլեԹ վէ քեյֆիյէԹի պիԹիյան մուամիլեի միւգարրիճ. ի իսրա օլունմաղ իւզրե մաղ. ռիպա բաղԹ օլունը. վէ պիրե պեռլարԹը սաքերիյեէն պիրե պեռլարԹը հասպ սա գայլարբը պոզ. ՀեՀաԹ սա գայլարբը պոզ. մուրլամէյ վէ չաս վէ հիվիյեԹ. լերի մեՀգամ պուլունմէյ օլանլարա վէ Թեգսիր մեՀգամ եՀնեպիյեՀ ան էՀս. մաԹին հիսսե ԹԷՀԹիրեՀ Թարհը ԹեգսիրեՀ. ի օլանլարա

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

ՏԷՊՍԱՏՏԷՊ
ԹԻՒԱՐԷԹ ԲԻՒՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ

		Բարձ
Գիրինէի գէլոգ	օգդոսը	39 -39½
Իզմինէ »	»	38 -38½
Մանլուլթ	»	35 -36
Զավսարլը	»	32 -34
Սէրթ պէրինէի	»	37 -37½
» օրթա	»	35 -36

Գու կիւն 13 վակօն Անատօլու պուղտայը վիւրուա էթմիշ ատր։

Ո Ի Ն

		Ղրշ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ		72-
» » Բ. »		69-70

Ռ Է Ի Ռ

Օգդոսը 18 բարա։

Ա Ր Բ Ա

	Գիլէր
ԳէօմԹէնէ	13-13¼
Մէրսին վէ Ռումէլի	-

ԲԱՄԳՈՒԿ ԲԻՒՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 24 մայիս

Մայիս-յունիս Թէուլիմ	4.42
Ցուլիս-օգոս. » բիացա Թուրկուն	4.43
Օգոստ.-սեպտ. »	4.44
Հոկտ.-Նոյմ. »	4.45

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻՒՑԱՍԸ

24 մայիս

Նիւ-Եորգ մայիս իլիւն	89/3/4
» յուլիս »	92/1/4
» սեպտ. »	86
Լիվրբուլ հաղբր	7
» յուլիս իլիւն	6/8/1/8
» սեպտ. »	6/7/1/2
Զիկագօ մայիս »	98
» յուլիս »	88
Մարսիլիա հաղբր	18.25

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պանգտատ պու կիւն ալընան գամպիս ֆիլթիլրը ագանՁօղղ օլարագ (Թէլգէ) պէրվէՃէնը լաթի ատր։

ՍԱՔԸԾ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիրա	110.07½
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.86¼
Գերլին իւզէրինէ՝ մարգ	21.84
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդեն	18.59

ԱԼՂԻՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.27½
Բարիզ Ֆրանգ	22.96¼
Գերլին Մարգ	21.94
Վիէննա Գուլդեն	18.69

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 մայիս

Ինկիլ. Եահսը Ինկ. Լիր.	090—25
Օսմ. Եահսը Իւնիֆիւլ	87—25
» » » գաբանը	87—50
Օսմանլը Պանգասը	14—25
Ռուս 4%	88 - 75
Մաքսիր սուլ. մուԹաՀալաթ	105—
Գուլկար իսթիդրազը	99 — 50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասթ	25—31

—

Բարիզ 24 մայիս

Գօնսոլիտ իւնիֆիւլ տէրլուզ	88—87
» » գաբանը	88—92
Ֆրանս. եահ. 3% ֆր.	099—65
» » 3½ %	—
Ռումէլի չըմենտիֆէրի	135—50
Օսմանլը Բէյթիլ եահսը	391—
» Պանգասը	608—
Ռուս 4%	89—20
Գրեսի Լիոնէ	1118 —
Իթալիա եահսը	106 —50
Օսմանիէ	—
Տուան Օթման	485 —
Սբանեու	92 — 07
Թրանսվալ	093 —
Գամպիս 3 այ վասթ	25—18

—

Վիէննա 24 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	240—40
Ռումէլի չըմենտիֆէրի ֆր.	143—
Օսմանլը Բէյթի ագտէօնը	361—

—

Գերլին 24 մայիս

Ռումէլի չըմենտիֆ. (մարգ)	134—75
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—36
Ռուս 4%	88 - 50
Անատօլը չըմենտիֆէրի	103—80

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիւլ սիւն ագչմ. գրանը	95—39
» » » էն եիւքսէք	96—01
» » » էն պուղը	95—38½
Ռուս սապահ պուլսը	96—05
Ռումէլի չըմէն. ագչմ գրանը	132—⅞
» » էն եիւքսէք	133—
» » էն պուղը	132—⅝
» » պուլսը	133 -¼
Ագչէ ֆրէզի	—
Բէյրութ	—

—

ՊԱՆԴԻ ԱԳՏԱՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	7—17
Ժանիւանա	2—45
Օղլիկատիօն Թրամվայ	488 —
Աբիւրանա	4 —
Լօրիօմ	41- 25
Պանգ Նասիոնալ սը կրէ.	435 —
Թրանսվալ	092 —
Ռըսիքը Թահվիլաթը	510 —
Գրեսի Ֆոնսիէ էմիրիէն Ա.	311—
» » » Բ.	268—25
Անատօլու չըմ. ագտէօնը	18—40
Շիրքէթը Խայրիյէ հոս. Լ. Օ.	40—

—

ԱԳՏԱՅԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատն	ղրշ. Բր
Գէյով մէճիտիյէ ֆորդը	108—06
Մէճիտիյէ	103—30
Ինկիլիզ լիրասը	109—33
Ֆրանսէզ ալթունը	87—10
Բոլ	089—30
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գաբգոն գայմէսի	8—67

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չեք	109.25
Բարիզ չեք	22.97

ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱԶԷՐԵԱՆ
ՏԱԿՍԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Սթամպօլտա, Մարբուճճլարտա Պարբ. Նոմէրան խան Ն՝ 26

Հէր նէվի տէվլիի աբէօհտէ վէ մէվսիմը միւնազաֆիկնա հազգընատ կէրէք չիֆահէն վէ կէրէք մուխապէրէթէն իճրատ միւզաքէրատ վէ իթատ բէյ էյլէր։ Տէվլիյէ վէ մուգավէլաթը թիճարիյէ վէ տարիւէյէ միԹէուիդ էվրագը Թանգիմ վէ Թէրէմմէ իտէր։

Ճումատ կիւնլէրի տարիխ էօղլէյէ գատար «մէճմանէն» միւզաքէրէ իճրատ վէ բէյ իթատ էյլէր։

Անանկի գումրանեատրմզդէն մէճիւրը ուսուսիլէրինատ հիսէատարանա «պիլա իւճրէթ» իյթատ վէքատէթ իտէր։

Սիկուրթա մատամէլաթը վէ խուսուսիյէ հայաթ սիկուրթատ գումրանեատրը հազգընատ էանիկմէտի լապիտ օլան մալիւմաթը «մէճմանէն» իթատ էյլէր։ Վէ պու պապատ միւգԹատի օլան մալիւմաթ քէնտիսինէն ալընմատըգ, սիկուրթա եազըլմամասընը Թավսիյէ իտէր։ Սիկուրթա Թազմինատ վէ պէտէլաթընդն Թահսիլինի ատախ ատրեօհատ էյլէր։

Իճրէթէճ ատուհուլէթ վէ էվէնիյէթ։

50—2

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ ՄԱԽՏՈՒՄԼԱՐԸ

ՊԷՕՕՂԼՈՒՆՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՖԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շեքերլամէճիլիք սէնատրընա մախսուս էմրատարընդն էնվարը տրԹրմըզ օլան վէ մալլէրինէն նէՖատէթի, Թաղէլիկի վէ էնվէնիյէթիլէ քէսրը իշԹիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպու սիւքսէանատ՝ սիւրիւն վէ վաֆԹիզ կիպի մէրատիմ վէ իսմ կիւնիւ կիպի էյատը մախսուսատ վէ սոնր խանէ էյնէնէլէրի իչիւն լազըմ օլան չէքերլէր, չէքերլամէլէր, սիւրիւ իչկիլէր, մէշրուպաթ վէ էմտալի պուլընընը դրմիլլու, սիւրիւն վէ վաֆԹիզ մմրը վէ սոնրատ սախի ԹէրԹիպ վէ Թատարիք իտրիր։

Խուսուսիլէ սիւրիւն վէ վաֆԹիզ մէրատիմի միւսատէպէթիլէ իգԹիզատէն խըզմէթ (սերվիս) սիւքսէան իտարէտի Թարաֆընատան սէրէտատ օլունընդ, միւԹատա կարսընլար մարիֆէթիյլէ դայէթ մէճմանիյէթպարվ վէ միւքէմմել սուրէթատ իյիտ իտիլիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ նէ՝ Պէյօղլունատ վէ նէ՝ տիկէր պիր մահալատ չիպէտի պուլընմատրդը՝ խուսուսէն պէյան վէ իլան օլունընդր։

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52-54

50—21

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՅԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Յահանէճ միւպայիա օլունանագ չարիր մէվգրի միւնագասայա վագ իսթիսիկնէն էթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եռ միւԹէպէր քէֆիյէթնամէյի միւսԹահրդէն խազինէի ճելիւէի միւշարիւէյհայա կէլմէլէրի։

10 մայիս 321 3—2

Սայէի մամուրիէթայիի հազրէթը Բաթիշահատ միւճէատէտէն ինչ օլունմագատա պուլունան Բօրթա վէ Թէլեկրաֆ Նէզարէթի պինասը լազըմ եսի իչիւն մէվգրի միւնագասատա պուլունաղը Թէվարիխը միւԹէլիֆէ իլե իլան օլունան 5, 23, 6 էպտամբրատա 200 մէԹրօ միւքատագ գալա ֆիյաթը մալիւմ իլե Թալիպ իւլերինատ իսե ատ, պու քերրե պիլիճագ միւնագասատա միւատէթի Թեմատա խէլիլիկէնատէն հասատը իԹիատը պուլուսաղը Թագտիրատ չէհրը հալին 16ընը բազար երԹէսի կիւնի գաբարատատ վէ 18ընէ չարշէնպէհ կիւնիւ ատ 100ատ 5 Թէնգիլ գազալիլիլ իհալէի գաթիսի քէլիատ գէլընճագընատ վէ պիր ատ պինատ մէկքիւրդի գէմին գաթը իլե էյնէնէ գաթ ատօչէմէ ատմիրլերի արարդը չիմէնԹօ իլե խմատը իչհիսկէ մէվգէր միւնագասայա վէ հեամ օլունան ատԹիդ սատրե էնգազընատ մէվճուա մեչե սիրեքլերի միւպայիատէյե գօնուլաղընատ Թալիպ օլանլարդը չերատԹը լազըմէյ վէ Թէէմինաթ ագչէսի մէգատարդը ունամագ իւղրե հեր կիւն սապահտարը եօկի ԶազԹիէ արատաղընատ քէսյին ենչատի գօմիսօնընա միւրատատ էյլեմէլէրի իլան օլունընդր։

11 մայիս 321

Պագիէրիօֆիլանէի պարԹրի իլե Մուլքիյէ Պարթր վէ Հուդուլ Զերատ մէքԹէպլերինէ միւգԹէդա օլաղ մէվգէր միւնագասայա վագ իսիմ օլան կիւրէկն վէ մեչե հարատաղուլ մեչե քեսմէրի, վէ երնէ Հուդուլ Զերատ մէքԹեպնէն սիւսատէսինէ լիւզամի օլան սիքսէյ ալԹը վէ լավատաչ մատեի եուկիր իլե 30 վէ 50 վէ 250 վէ 500 կրամլըգ եազ գալընդր՝ չէհրը հալին 23ընէ բազար երԹեսի կիւնիւ իհալէի եվվելիյէտ վէ 26ընը բէնզէնպէհ կիւնիւ ատ իհալէի գաթիյէսի մուգարրեր պուլընընդրնատ, Թալիպ օլանլարը՝

100ատ 10 հիսապը յա սերբեստԹօ ագչէէրինի միւԹատրդէն Օրման վէ Մէտատին վէ Զերատ Նէզարէթի ճելիւէսի Զերատ իտարէսի Նէզարինէքի գօմիսիոնը մախսուսընա միւրատատ եդէմվէրէի իլան օլունընդր։

10 մայիս 321

ԷՎԳԱՖ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլերինն նըսֆը լիրա 100 ղրշատան նագատէն իյիտ վէ նըսֆը ալիկէրի խազինէի էվգաֆը հիւմայունա մախսուս սուրէթի վէ սերիի իլէ մահասուլէթ Թեվէյիէ օլունմագ իւզրէ ամԹիւղիքի մանիւլաթը ուսուլ վէ նեղամը իգԹիզասընատան օլան ֆ հաֆԹա իլանքնատան էնեռէ հաֆԹատ օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի մայիսին 9ընը կիւնինատէն իԹիպարէն մայիսին 16ընը բազար երԹեսի կիւնիւ սատր 10ա գատար սոն միւզայէսէսի իչրա վէ երԹեսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնատան սոնրա 100ատ 10 զամմ գապալ, օլընճատընդան, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմԹը մասամէնէնէ եօչրիւնէ միւսամի Թեէմէն ագչէէրէյլէ պէրատեր Մանիւլաթ իտարէսինէ միւրատատ եդէմէլերի իլան օլունընդր։

Գէյդրը
Հասխամինէսի

..10000.. պէտէլը միւպայիէսի 6000.—Սարբեստատա Հաճի Գարատան օգագընատա 19 նամէրօլը Թախմինէն 70 ղրշա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա 1 գույու 160 ղրշա պաղչէյի միւշԹէմի ախչագ 1 պագ մէնպիլին բուլ հիսէսի. ՄուսԹաֆա Բահմի։

..3334.—Շեհր էմինինատ Ցէնիգ Ապալ մահալլեսինատ Մէքէքեզ օգագընատա 3 միւքերրեր 3 նամէրօլը Թախմինէն 175 ղրշա արսատա մէպնի 1 պագ սիւքատն վէ չեհրի 140 ղ՝ քիրալը 1 պագ մէնգիլին սիւլ հիսէսի. Բահմի։

..1667.—ԳուլԹատա Արապ Ճամի մահալլեսինատ Գալաֆաթ եերի ճատաէսինատ 83 նամէրօլը Թախմինէն 30 ղրշա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չեհրի 90 ղրշ՝ քիրալը տերունինատ մագարատը կէսիկի միւԹեգարը ախչագ 1 պագ ալնը սիւքատանընդն սիւսա հիսէսի. ՄուսԹաֆա։

..6250.— Գասրմ Բաշատա Հաճի Խիւրեմ մահալլեսինատ վէ ճատաէսինատ 17 նամէրօլը Թախմինէն 80 ղրշա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշԹէմի ախչագ վէ խարագ 1 պագ մէնգիլին նըսֆը հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..3000. — Ֆընճագլրատա Սելիմէ Խաթուն մահալլեսինատ Գույու չըգմագ օգագընատա 7 նամէրօլը Թախմինէն 85 ղրշա 1 գրՀա արսանընդն 3 բուլ հիսէսի. Հաճի Էհմէտ.

..3750.—Գասրմ Բաշատա Հաճի Շապան մահալլեսինատ Ուզուն Եօլ Ցերէ պօլը ճատաէսինատ 207 նամէրօլը Թախմինէն 80 ղրշա արսատա մէպնի չեհրի 120 ղ՝ քիրալը միւԹէհամմիլ ախչագ մուգատաէմա պերպեր ելեմէմ պագգալ սիւքատանընդն բուլ հիսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..3450.— Պէյօղլունատա Հիւսէյին Ագա մահալլեսինատ Գիրէէքատեր օգագընատա 11 նամէրօլը Թախմինէն 115 ղրշա 1 գրՀա արսանընդն սիւլատան հիսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..2500.—Գասրմ Բաշատա Սիրքեճի Մուսլիհէտտին մահալլեսինատ Զէնճիրլի Գույու ճատաէսինատ 78 նամէրօլը տերունինատ 1 գույուլը միւշԹէմի Թախմինէն 260 ղրշա պիր գրՀա արսանընդն նըսֆը հիսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..7500.—Մահմուտ Բաշատա Ֆայէ Խաթուն մահալլեսինատ Վալիէ խանը օրԹա գարու Թահթաքրինատ 48 նամէրօլը Թախմինէն 60 ղրշա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 40 ղրշա կէզինԹի մահալինի վէ չեհրի 50 ղ՝ քիրալը մուհԹէս օտա վէ բէյաքէ վէ մաԹպախը միւշԹէմի մահկէսիք պիր պագ մագազանընդ նըսֆը հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2000.— Պայազիտատ էմին Պէյ մահալլեսինատ օգճելար Պազը ճատաէսինատ 85 նամէրօլը Թէրպիէն 60 ղրշա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտայը հավի վէ չեհրի 240 ղ՝ քիրալը միւԹէհամմիլ ախչագ պիր պագ սիւքատանընդն 16 հիսէ իԹիպարյա 1 հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..6250.— Զարլուխ Բէգիրատ ԽաղազԹաղալար ճատաէսինատ 16 նամէրօլը Թախմինէն 25 ղրշա արսատա մէպնի վէ չեհրի 120 ղ՝ քիրալը քարկիր պիր պագ եազմագը սիւքատանընդ տերունինատ միւսԹեգար եազազԹը կէսիկինին բուլ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000. — Գոգատա Սեքպան Գալը Եազուլ Ագա մահալլեսինատ Հասան Բաշա խանը ալԹ գաԹընատա 30 նամէրօլը Թախմինէն 35 ղրշա արսատա մէպնի 1 պագ օտանընդ 3 բուլ հիսէսի. Ամմի։

..17500.—Զարյուի Բէգիրատ Ռեսամ Պասմաճըլար օգագընատա 65 վէ 67 վէ 69 նամէրօլը Թախմինէն 35 ղրշա վէ չեհրի 2 լիրա Օսմանի քիրալը մուգատաէմա 3 էլեէմ 1պագ սիւքատան տերունինատ միւսԹեգարը 3 ատէա եազըգը կէսիկիյէ 65 վէ 66 նամէրօլը սիւքատանլարդն 90 ագչէ իճարէլի միւլքէրինատէն 23 ագչէ 7 բուլ հիսէսէրինին նըսֆ հիսէսի։

..15737.. պէտէլը միւպայիէսի 8000. — ԹախԹագալէ գուրպինատ խօճա Հավզա մահալլեսինատ Ուզուն Զարլը ճատաէսինատ 132 նամէրօլը տերունինատ նալընճը վէ չեքերճի կէսիքլերի միւսԹեգարը Թախմինէն 139 ղրշա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 խամուրլըգ վէ 1 ատագիգ անպարընը միւշԹէմի եկեէմ քարկիր 1 պագ էքմէքճի ֆրունընդն մուայյեն մահալինատ միւսԹեգարը անճագ չեքերճի կէսիկինին վէ Շեքերճի օգագընատա 1 նամէրօլը Թախմինէն 31 ղրշա մէպքիւր ֆրունա օտանլըգ իԹԹիխաղ խաիլեն միւլք մահկեսիք մուայյեն սիւքատանընդ սախի անճագ միւքինին բուլ հիսէսէրի. Եօրիւճի Հիւսէյին։

Գասբլարա մախսուս գօսԹիւմիք ալտա ֆանԹէզի գումաշլար սաթի պուլընընը։

Գալաթասրայ Գիւչիւք Մէյքէն խանը ավտոսընդա

ՖանԹէզի էեյլէքլեր նըսֆ ֆիյաթա ֆիւրուխթ օլունճագ ատը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՍԷՐԿԻ ԲԱՁԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՏԱՒԻ ԱԶՂԳ ՏՐ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼՂԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարրյա Պաթում, Օռտա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերգ, Լօնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արսընատա մանԹազամ սէյր ու սեֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալտֆր. մայիսին 28ինէ բազար ագչամը «Պօսֆօր» Մարսիլիատան։

Ալտֆ. մայիսին 2ենէ չարշէնպէհ կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

Ալտֆր. մայիսին 2ենէ չարշէնպէհ ագչամը «Սամսուն»՝ Սուրիա խարԹընատան։

ՀԱՐԷՏԷՔ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալտֆրանկա մայիսին 26ընը ճումա կիւնիւ ագչամ ալտֆր. սատր 5ատ գարԹան Զոգզօլանընն սիւվար օլաղը «Սամսուն» վապուրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարբոլի վէ Մարսիլիատան։

Ալտֆ. մայիսին 2ենէ չրշնպ. կիւնի ագչամ ալտֆր. սատր 4ատ գարԹան ԷշԹնիրէրին սիւվար օլաղը «Մէմֆիս» վապուրը՝ Օռտատան։

Ալտֆր. մայիսին 29ընը բ. էրԹեսի կիւնիւ ագչամ ալտֆր. սատր 4ատ գարԹան ԷշԹնիրէրին սիւվար օլաղը «Պօսֆօր» վապուրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

—

Գումբանեա՝ ազգուսան ազգուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ ըզմէնճքերինէ էն իյլէգ սԹասիոնատրդ իչիւն սատր պիրէ վերէպիրէ։

Եօլճա Բօսֆոր վապուրը Իզմիր

Լիւնէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Ձնէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար էլիսսը Նապլ Իսքնդրիյէ վապուրը Իզմիր

Լիւնէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիսէնլեր իչիւն խուսուսի չարԹար իլէ սուհուլէթ իյիրագ օլունընդը կկան, ազիմէթ վէ ավէթ պիլէթի սատի վէրիլիր։

Ցանա միւքէմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալտագ իսթեյէնլեր՝ Գալաթասրայ Մամրանիէ Սէթէ Ֆրանսեզատ մէրքեզ սէֆէրԹէլիկնէ վէ Սթամպօլտա Գալյէ Գարուսա կէօմրիւք գուրպինատի սէֆէրԹէլիկնէ միւրաճաաթ իտապիլիրլեր։

ԵՐԻՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Անատէրլիյին սիւվար օլաղը «Բ. Ապպաս» վապուրը՝ ալտֆր. մայիսին 28ենէ բզ. կիւնի էօղլենատէն օռնընա ալտֆ. սատր 4ատ Իսքենտերիյէտէն Տէրսատէթ միւվասելէթ իտէէք վէ ալտֆր. մայիսին 30ընը սալը կիւնիւ էօյլենատէն օռնընա ալտֆ. սատր 3ատ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սատատա վէ քէղա Տէրսատէթտէն Իսքենտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիմէքատ տիր։)

Վապուրա էլէքթրիք ղազասը պուլունընընընը կկան, եէմէքլեր պիրինին նէվ օլուպ, սուքրա իւղրինատի չարպագ սախի մէճմանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատ թաֆսիլաթ խաթէյէնէր՝ Գալաթասրայ Բրնիքմ իւղրինատ Մէյմանէթի խանընատի մէրքեզ սէֆէրԹէյիմիզէ վէ եսխատ Սթամպօլտա Վալիսատ Սուլթան խանընատի չիւպէյէ միւրաճաաթ իտիլիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԱՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԼԼԷԷԱՀԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընդն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինատէն օլարագ իսմ լիթիգաթ օլունաղը մաքինալարընդն զերաֆէթ վէ մէքանէթ իլէ սաթը պիր խայլի մահասանընը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ ատր ֆէ, պու կիւն սիւնանընդն հէր թարաֆընատա պիրինին ֆամիլիալար, թէրզիլէր վէ գանունատրդար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմագատ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմպիլէ գատար վուգուսպուսան միԹեատատա տէրկիի ամամիլէրատ ատրդ կիւզատն զիյատ տիրլամ վէ միսալատարա նատիլ օմուշ ատր։

Շիւպէլէր պիլէճիլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

50—1 Մէղգիւր մաքինաներն մահանը ֆիւրուխթիր.

Պէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքքէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
Գալաթատա [Գալաթասրայ Գիւչիւք Մէյքէն խանընատա։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Գալաթատա [Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընատա։
Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։
Սթամպօլատա [Սուլթան Գալաղիսատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։
Իսմիրատա [Զարշը պայնատա Նօ. 120։

Թագիլաբրանն սագընմագ իչիւն պալիճատէքի մարգանընդն՝ մաքինալարդն իւղրինատ պուլընմասընա սիգգաթ իթմէլի։

Մէղգիւր գումբանեասընդն իտարէի ամամիլէրի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 նամէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս աղէ խանընատատ։

ՀԱԶԱՐԱՄԱՐՈՒՈՐ ՏԱՐԻՆԵՐ

Ամ նոր գիւտ Օրուան հետ համեմատելով խիստ քիչ հարուրամիտ մը ունին։ Խոցատանմ (սրբատ) և արեան ախտրութիւն և միւս տարեան քշուութեան հետանքները, որոնք մարմնոյ ախտրութեան նշաններն են, այս պիսի ախտերը դարմանող և բժշկող դեղ մը կրնայ միայն ամենակարող և ամենազաքէլի բան մը համարուիլ։ Ակնառակ հիմոյ աշխարհս մէջ կայ դեղ մը բոլոր այն ախտերու դեմ

SCOTT'S EMULSION

որ Ամերիկան մԹնոլորտի մէջ գտնուած փչիները չարցնելուն պէս, նոյն հիւանդութիւնները կը բժշկի։

ԸՍԿՕԹԻ ԲԱՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Նաև մարդկային մարմինը շրջապատած բոլոր ախտերը հեռու կը վանեսի։

ԸՍԿՕԹԻ ԲԱՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Արեան ախտրութիւն ունցող տղոց կեանքը կը փրկէ։

Ճիներու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն։

23

10—4

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի Տրանգ 9,500,000

Գումբանեասընդա իլիթիրաք իտէն 17 սիկուրթա գումբանեասընդն Թէքսիլ սերմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի 142,750,000

1904 դեկտ. օնունա գատար սախ իսթիյէն սիկուրթալար 1,618,000,000 ֆր
1904 դեկտ. 31է գատար վուգուս պուլան Թազմինաթ 32,000,000 »

ՊԱԼԳԱՆ գումբանեասը՝ զայէթ նաֆի չերԹիթ վէ ֆիյաթլիա ԵԱՆԿՐՆ, ՏԷՆԻԶ նագլիյաթը, ԷՕՄՐ վէ ազալար Թէսիլաթսիզ գարը սիկուրթա իտէր։

Գիւրիւն Էվրօպատա, Մըսրատա վէ ՄիւսԹէյատի Ամերիգատա ազգուսան ազգուսա ատէնԹելէր՝ Թէքսար սիկուրթա իթմէք իչիւն իտարէճանելերի վար ատր։

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Գրեսի Լիոնէ.—Բարիզ, Տէրսատէթ վէ Իզմիր։
Տէօյչ-Պանգ.—Գերլին, Համպուրկ։
Անգլօ-Ամէրիքէ Պանգ.—Լօնտրա, Վիէննա, Բէյրութ։
Պանգ Նասիոնալ Գուլկար Պանգ ատր Գոֆէռ.—Սօֆիա։
Անգլօ-Եգիպտըն Պանգ.—Իսքէնտէրիյէ։
Մէմլիքէթ Շահանէնին պուլաճա չէհիրլերինատ ատէնԹելիքլերի վար ատր։
Մէմլիքէթ Մահրուսէ իչիւն սիմսիմ ատէնԹէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։
Իտարէճանէսի՝ Գալաթասրայ Պանգը Օսմանի գարշըսընատա Թաքթապրան խան։
Սթամպոլ չիւպէյի միւտիրի՝ Վահան Եկաւօֆ. Գաթըրգըօղլու խան Նօ. 33։

50—2